Bettwäsche-Stickereien : zurück zur Romantik

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): **- (1980)**

Heft 1

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-794161

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bettwäsche-Stickereien:

zurück zur Romantik

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN

Ce sont de gracieux dessins floraux en petits rapports qui caractérisent la nouvelle vague romantique dans la collection de broderies pour le linge de lit de Bischoff Textil SA. Par conséquent, les galons brodés sur voile et batiste de coton sont typiquement riches et présentent beaucoup d'effets de perforation. Des galons brodés avec des motifs appliqués en tissue contrastant sont très nouveaux, comme aussi des broderies en style bordure sur de la guipure de cordonnet, bordées de batiste. Comme coloris, seuls de fins tons de beige et du blanc classique entrent en ligne de compte. Ce dernier point est aussi un signe du retour au style lingerie très soigné; il est caractéristique, en tous cas, de la qualité élevée de la collection Bischoff.

□

Dainty floral-type designs in small repeats are the distinguishing feature of the new romantic wave in Bischoff Textil Ltd.'s bedlinen embroidery collection. Consequently the embroideries on cotton voile and cotton batiste braids are exceptionally rich with much superb openwork. Two new departures are the range of embroidered braids with contrasting appliquéd motifs in the material, and a line of edgings on fine cord embroidered guipure itself edged with a batiste band. The colours are exclusively fine beige tones and classical white, also representing a return to the very luxurious lingerie look and at the same time characteristic of the exceptionally high quality of the Bischoff collection.

□

La nuova voga romantica che caratterizza la collezione dei ricami per la biancheria da letto presentata dalla SA Tessile Bischoff, mette in mostra graziosi disegni di piccolo rapporto dallo stile floreale; i ricami sui galloni di velo e batista di cotone sono perciò spiccatamente dovizïosi e muniti di molto prezioso lavoro a traforo. Tra le novità si annoverano galloni ricamati con applicazioni di motivi a contrasto di stoffa, nonchè bordature su guipure dal ricamo a cordicella, con bordature di nastro di batista. I coloriti includono esclusivamente fini tonalità beige e bianco classico, il che sta a significare il ritorno alla biancheria di classe ed è comunque caratteristico per l'alta qualità della collezione Bischoff.

Kleinrapportige, zierliche Dessins im floralen Genre kennzeichnen die neue romantische Welle bei der Bettwäsche-Stickerei-Kollektion von Bischoff Textil AG. Demnach sind die Stickereien auf den Baumwoll-Voile- und Baumwoll-Batist-Galons ausgesprochen reich mit viel kostbarer Bohrarbeit. Ganz neu sind bestickte Galons mit applizierten kontrastierenden Stoffmotiven sowie Bordüren auf Schnürlistickerei-Guipure mit abschliessendem Batistband. Als Farben kommen ausschliesslich feine Beigetöne und klassisches Weiss in Betracht, auch dies eine Rückkehr zum sehr gepflegten Wäschelook und jedenfalls charakteristisch für die anspruchsvolle Qualität der Bischoff-Kollektion.